

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Обратите внимание, что переведенный документ предназначен только для информации при подаче обращения, саму форму следует заполнять и подавать на корейском языке.

주.정차 위반 단속 의견진술서

Письменное мнение о пресечении нарушения правил парковки и остановки

1. 신청자 인적사항

1. Личные данные заявителя

주 소 Адрес	성 명 Фамилия и имя	생년월일 Дата рождения	전화번호 Тел.

2. 위 반 내 용

2. Описание нарушения

의견제출기한 Срок подачи	차량번호 № автомобиля	위반일시 Дата и время нарушения	위반장소 Место нарушения

- ※ **명확한 주차위반**이거나, **도로교통법상 사유가 인정되지 않는 경우, 증빙자료가 불충분한** 경우는 의견진술을 제출하셔도 **과태료가 부과됨**을 예고합니다.
- ※ Если **нарушение правил парковки было явным**, если **Закон о дорожном движении не позволяет привести уважительную причину**, либо если **доказательств недостаточно**, то **штраф будет наложен** безотносительно факта подачи данного мнения.
- ※ **의견진술서 제출 후** 자진납부자에 해당되지 않으므로 **20% 감경의 혜택을 받을 수 없습니다.**
- ※ **Вы не имеете права на 20%-е снижение**, поскольку больше не считаетесь добровольным плательщиком **после подачи письменного мнения.**
(단, 부과통보 회신문을 받고 자진납부기한 이내이면 감경금액으로 납부는 할 수 있습니다.)
(Вы сможете заплатить меньшую сумму, если получите уведомление о начислении взносов и совершите оплату в специально отведенный срок).

3. 의견진술내용 (육하원칙에 의거 상세히 기록, 필요시 약도표시, 용지난 부족 시 뒷면작성)

3. Письменное мнение (Пожалуйста, изложите ваше мнение подробно в соответствии с принципом шести вопросов, при необходимости используйте схемы и рисунки. В случае нехватки места, пожалуйста, используйте обратную сторону листа бумаги.)

위 신청자 : (서명)
Заявитель: (Подпись)

202 . . .
202 . . .

○○시·군·구청장 귀하

Вниманию мэра, начальника уезда, района (○○)

첨부 : 증빙서류 (진술상의 기재사항 사실여부를 객관적으로 입증할 수 있는 서류 - 첨부물(참고자료) 참조)

Приложения: Подтверждающие документы (документы, которые могут объективно доказать истинность заявления - см.
Приложения (дополнительные документы))

【개인정보 수집 및 이용에 관한 동의서】
[Согласие о сборе и использовании персональных данных]

1. 개인정보 수집이용 목적 : 불법 주정차 단속 의견진술

1. Цель сбора и использования личной информации: Выражение мнения о пресечении нарушения правил парковки и временной остановки.

2. 개인정보 수집방법 : 서면양식(팩스, 전자우편(이메일), 직접 접수)

2. Способ сбора личной информации: Письменная форма (факс, электронная почта (e-mail), лично).

3. 개인정보 보유 및 이용기간 : 3년

3. Срок хранения и использования личной информации: 3 года.

4. 개인정보 공유 및 제공 : 개인정보 수집이용 목적외 범위 내에서 사용하며, 동의 없이 동 범위를 초과하거나 외부에 공개하지 않음. 다만 다음의 경우는 예외입니다.

4. Раскрытие и предоставление личной информации: Личная информация используется исключительно в рамках той цели, для которой она была собрана. Информация не используется вне этих рамок и не раскрывается другим лицам без предварительного согласия предоставившего ее лица. **Исключение составляют следующие случаи.**

- 법령의 규정에 의거하거나, 수사목적으로 법령에 정해진 절차와 방법에 따라 수사기관의 요구가 있는 경우

- **По запросу следственного органа в соответствии с положениями законов и нормативных актов или в соответствии с процедурами и методами, предписанными законами и нормативными актами для целей расследования.**

5. 수집하려는 개인정보의 항목

5. Личная информация, подлежащая сбору:

<필수정보> : 주소, 성명, 생년월일, 전화번호, 스티커번호, 차량번호, 위반일시, 위반장소

<Обязательная информация>: Адрес, фамилия и имя, дата рождения, номер телефона, номер наклейки, номер автомобиля, дата и время совершения правонарушения, место совершения правонарушения

개인정보를 수집, 이용하는데 동의하십니까?

Согласны ли вы на сбор и использование ваших личных данных?

☐ 동의함 ☐ 동의하지 않음

☐ Да, согласен (-на) ☐ Нет, не согласен (-на)

- 귀하는 위와 같은 개인정보 수집, 이용에 동의하지 않으실 수 있습니다. 동의 거부 시에는 의견 진술처리가 불가함을 알려드립니다.
- Вы можете отказаться от сбора и использования вашей личной информации в описанном выше порядке. В случае отказа ваше мнение не будет обработано.

**본인은 상기내용과 같이 개인정보를 수집, 이용하는데 동의합니다.
Я даю согласие на сбор и использование моей личной информации в описанном выше порядке.**

202	년	월	일	신청인	(서명)
202	г.	м.	д.	Заявитель:	(подпись)